

**Avtalen om Det europeiske  
økonomiske samarbeidsområde**

**EØS-komiteen**

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**

**nr. 23/97  
av 30. april 1997**

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 98, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 28/95 av 19. mai 1995<sup>(1)</sup>.

I tidsrommet fra 5. desember 1995 til 4. desember 1996 ble det vedtatt åtte nye fellesskapsrettsakter på området transport på innlands vannvei som anses å være relevante for Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, og som av praktiske grunner bør behandles i én enkelt beslutning i EØS-komiteen.

De relevante fellesskapsrettsaktene på området transport på innlands vannvei skal innlemmes i avtalen -

**BESLUTTET FØLGENDE:**

Artikkel 1

Avtalens vedlegg XIII endres som fastsatt i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

Teksten til rådsforordning (EF) nr. 2819/95, rådsforordning (EF) nr. 1356/96, rådsforordning (EF) nr. 2254/96, rådsforordning (EF) nr. 2255/96, kommisjonsforordning (EF) nr. 2310/96, kommisjonsforordning (EF) nr. 2326/96, rådsdirektiv 96/50/EF og rådsdirektiv 96/75/EF på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 231 av 28.9.1995, s. 59, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 36 av 28.9.1995, s. 4.

### Artikkel 3

For avtalens formål skal følgende gjelde med hensyn til ikrafttredelses- eller gjennomføringsdatoene for rettsaktene omhandlet i vedlegget til denne beslutning:

- når datoen for rettsaktens ikrafttredelse eller gjennomføring er før ikrafttredelsesdatoen for denne beslutning, skal ikrafttredelsesdatoen for denne beslutning gjelde,
- når datoen for rettsaktens ikrafttredelse eller gjennomføring er etter ikrafttredelsesdatoen for denne beslutning, skal datoen for rettsaktens ikrafttredelse eller gjennomføring gjelde.

### Artikkel 4

Denne beslutning trer i kraft 1. mai 1997, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

### Artikkel 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Utferdiget i Brussel, 30. april 1997.

For EØS-komiteen  
Formann

C. Day

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner

## VEDLEGG

*til EØS-komiteens beslutning nr. 23/97*

I EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport) gjøres følgende endringer:

### A. Kapittel I. INNLANDSTRANSPORT

I nr. 11 (rådsforordning (EØF) nr. 1107/70) skal nytt strekpunkt lyde:

“- **396 R 2255:** Rådsforordning (EF) nr. 2255/96 av 19. november 1996 (EFT nr. L 304 av 27.11.1996, s. 3).”

### B. Kapittel IV. TRANSPORT PÅ INNLANDS VANNVEI

1. Etter nr. 43a (rådsforordning (EØF) nr. 3921/91) skal nytt nr. 43b lyde:

“43b. **396 R 1356:** Rådsforordning (EF) nr. 1356/96 av 8. juli 1996 om felles regler for gods- eller persontransport på innlandsvassvegar mellom medlemsstatane med sikte på å verkeleggjere retten til å yte slike transporttenester (EFT nr. L 175 av 13.7.1996, s. 7).”

2. I nr. 44 (rådsforordning (EØF) nr. 1101/89) skal nye strekpunkter lyde:

“- **395 R 2819:** Rådsforordning (EF) nr. 2819/95 av 5. desember 1995 (EFT nr. L 292 av 7.12.1995, s. 7),

- **396 R 2254:** Rådsforordning (EF) nr. 2254/96 av 19. november 1996 (EFT nr. L 304 av 27.11.1996, s. 1),

- **396 R 2310:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 2310/96 av 2. desember 1996 (EFT nr. L 313 av 3.12.1996, s. 8).”

3. Etter nr. 44 (rådsforordning (EØF) nr. 1101/89) skal nytt nr. 44a lyde:

“44a. **396 R 2326:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 2326/96 av 4. desember 1996 om tildeling for 1996 av fellesskapstilskotet og tilskotet frå dei aktuelle medlemsstatane til dei opphoggingsfonda som er nemnde i rådsforordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturell sanering av fart på innlands vannveier (EFT nr. L 316 av 5.12.1996, s. 13).”

4. Etter nr. 45 (rådsforordning (EØF) nr. 1102/89) skal nytt nr. 45a lyde:

“45a. **396 L 0075:** Kommisjonsdirektiv 96/75/EF av 19. november 1996 om befraktningsordninger og fastsettelse av fraktrater i innenlands og internasjonal godstransport på innlands vannveier i Fellesskapet (EFT nr. L 304 av 27.11.1996, s. 12).”

5. Etter nr. 46a (rådsdirektiv 91/672/EØF) skal nytt nr. 46b lyde:

“46b. **396 L 0050:** Rådsdirektiv 96/50/EF av 23. juli 1996 om harmonisering av vilkårene for ervervelse av nasjonale skipsførersertifikater for transport av gods og passasjerer på innlands vannveier i Fellesskapet (EFT nr. L 235 av 17.9.1996, s. 31).

Direktivets bestemmelser skal, for denne avtales formål, gjelde med følgende tilpasning:

I vedlegg I utgår ordene “modell for Den europeiske union” med hensyn til skipsførersertifikater for transport av gods og passasjerer på innlands vannveier utstedt av EFTA-statene.”